

# Refugee agencies help and advice



Arabic

November 2008

## هل أنت من ضحايا التحرش العنصري؟

إذا كنت قد تعرضت لهجوم أو تخويف أو إهانة بسبب لونك أو جنسك أو عرقك أو موطنك الأصلي، فأنت ضحية من ضحايا التحرش العنصري. والتحرش العنصري هو إساءة جنائية، ويمكن أن يتخذ أشكالاً مختلفة مثل:

**التلفظ:** الملاحظات أو التعليقات أو النكات المسيئة أو التهديدات؛

والشتائم والسباب؛

المكالمات الهاتفية أو الخطابات المسيئة أو الفاحشة؛

**الإزعاج:**

وإلقاء القمامة أمام البيوت أو في صناديق الخطابات؛

وإحداث ضوضاء بشكل مستمر؛

إلحاق الأذى البدني الفعلي، أو التهديد بذلك؛

**العنف البدني:**

وتحطيم الممتلكات المنزلية، مثل النوافذ أو الأبواب؛

الإهانات المكتوبة أو المرسومة.

**المخطوطات العنصرية:**

التحرش العنصري سلوك غير قانوني. وقد يتعرض الأشخاص الذين يرتكبون هذه الأفعال للمحاكمة. فكل إنسان من حقه أن يعيش دون خوف، وفي مأمن من أي هجوم عليه أو على بيته أو ممتلكاته. والسلطات، مثل الشرطة والمجالس المحلية والمدارس، عليها واجب حمايتك وحماية أسرته من التحرش العنصري، واتخاذ إجراء ضد المعتدين. والأشخاص الذين يعتدون على الآخرين بسبب لونهم أو جنسهم أو عرقهم أو مواطنهم الأصلية قد يتم طردهم من بيوتهم أو تعرضهم للغرامة أو السجن.

## ما الذي يمكنك أن تفعله؟

إذا حدث أن تعرضت لاعتداء، اتصل بالشرطة على الفور. ويمكنك التوجه إلى أقرب مركز شرطة، أو الاتصال برقم 999- أبلغ الشرطة بأن الاعتداء قد تم بدوافع عنصرية. وإذا لم ترغب في إبلاغ الشرطة عن الحادثة بنفسك وبطريقة مباشرة، هناك الكثير من المنظمات التي يمكنها مساعدتك في التحدث إلى الشرطة. ويمكنك التحدث إلى هذه المنظمات عن الحادثة في سرية تامة، كما أنهم لن يتخذوا أي إجراء دون موافقة منك. وتشمل هذه المنظمات خدمات المشورة والمساعدة بدون موعد (One Stop Service) المحلية القريبة منك، ومجلس المساواة العنصرية (Racial Equality Council) أو مكتب استشارات المواطنين (Citizens Advice Bureau)، أو مركز القانون، أو المركز المجتمعي، أو مجموعة اللاجئين. ونظراً لأن هذا التحرش جريمة، فإنه يجب عليك إبلاغ مالك بيتك بالحادثة. فجمعيات الإسكان والمنظمات غير الربحية الأخرى التي توفر المساكن للمحتاجين من الناس، وأيضاً المجالس المحلية، عليهم واجب قانوني، وهو حمايتك من التحرش.

ويجب عليك الاحتفاظ بمفكرة بها أوقات وتواريخ ما حدث، وتفصيل ما حدث بالضبط. فهذا من شأنه أن يساعدك على تذكر ما حدث ومتى حدث، ويبين للشخص الذي سيساعدك مدى خطورة المشكلة.

توجد نشرات أخرى على <http://languages.refugeecouncil.org.uk>



## كيف يمكن مساعدتك؟

هناك خطوات عملية يجب على المجلس المحلي وعلى الشرطة اتخاذها للمساعدة على معارضة التحرش ودعم ضحايا التحرش العنصري. فهم يستطيعون:

- التعرف على الجناة المزعومين في قضايا التحرش واتخاذ الإجراء القانوني المناسب؛
- التوصية بأن يتخذ الملاك تدابير أمنية إضافية؛
- إبلاغ دائرة التعليم أو المدرسة إذا تعرض طفل لعمل من أعمال البلطجة؛
- إحالتك إلى منظمات أخرى يمكنها أن تقدم مزيداً من الدعم والمشورة.

## الاتصال بدعم الضحايا (Victim Support)

إذا اعتقدت أنك قد وقعت ضحية لجريمة أو حادثة عنصرية، يمكنك أيضاً إبلاغ "دعم الضحايا"، وهي الجمعية الوطنية الخيرية لدعم ضحايا الجريمة. وتوفر دعم الضحايا الدعم النفسي والمعلومات والمساعدة العملية. وإذا اقتضى الأمر، يمكنها الاتصال نيابة عنك بمنظمات أخرى، مثل الشرطة ودوائر الإسكان. ويمكنك الاتصال بدعم الضحايا على هاتف رقم 0845 3030 900. وإذا كنت من غير متحدثي الإنجليزية، يمكن الترتيب لتواجد مترجم. وما عليك سوى ذكر اسمك ولغتك، وإعطاء رقم هاتفك، وسوف يقوم أحد المستشارين ومعه مترجم بمعاودة الاتصال بك.

تذكر أن كل المنظمات السابق ذكرها يمكن أن تقدم المشورة. ويمكنك أن تجد تفاصيل الاتصال بها لدى المكتبة المحلية وفي دليل الهاتف.

Asylum Support Partnership consists of:

Migrant Helpline, charity number: 1088631 [www.migranthepline.org.uk](http://www.migranthepline.org.uk)  
Refugee Action, charity number: 283660 [www.refugee-action.org.uk](http://www.refugee-action.org.uk)  
Refugee Council, charity number: 1014576 [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk)  
Scottish Refugee Council, charity number: SC008639 [www.scottishrefugeecouncil.org.uk](http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk)  
Welsh Refugee Council, charity number: 1102449 [www.welshrefugeecouncil.org](http://www.welshrefugeecouncil.org)